

Más sobre el discurso del señor Maura

Don Miguel Maura quedó ayer acusado, en nuestro artículo, por gravísimos hechos públicos, y condenado por la inexorable justicia de la patria y del bien común.

Los católicos no deben olvidar la consumación reiterada de la iniquidad por aquel Comité revolucionario elevado increíblemente a la categoría de Gobierno. Y no es menester acumular todos los hechos que acusan a aquel Gobierno, del cual formó parte el señor Maura, para apreciar lo gravísimo de la iniquidad perpetrada. Con recordar la persecución de la personalidad del eminentísimo y reverendísimo Cardenal Segura, basta para que la menos inteligente y sensible alma se percate del grado grave de la iniquidad consumada.

El señor Maura que, aun lleno de errores liberales, conoce gran parte de nuestras sublimes verdades, y se que católico (así sea de aquellos, descritos claramente en el dicho popular, que admiten la Iglesia no libre, sino, «libre en el Estado gálico», que tanto dió como la Constitución vigente y República liberal atenuando en sus garantías a la Iglesia), es más gravemente responsable que cualquiera de los demás ministros que formaron, con él, parte de aquel Gobierno primero de la República, que está desquartizando a España.

Porque el señor Maura, a pesar de sus errores, no tiene la ignorancia ni el número de errores de aquellos otros ministros; y si esa ignorancia y tales errores no liberan de culpa a éstos, amonaran en algún grado, su responsabilidad.

De ahí es que tanta prevención tengamos los verdaderos creyentes a los católicos de la catedral del señor Maura; porque si especulativamente son temibles, en el orden práctico han dado pésimos resultados.

La declaración más grave, y que más le acusa al señor Maura, es la de su permanencia en el Gobierno aceptando, de grado o por imposición, las iniquidades consentidas con el incendio de los conventos e Iglesias, destrucción de objetos valiosísimos artísticos, saqueo, robo y aniquilamiento de los medios asombrosos de ciencia y de progreso acumulados.

¿Cómo, por qué y para qué permanencia en el seno de un Gobierno de tan inico proceder? No ha intentado explicarlo, siquiera. Y ciertamente que no tiene explicación.

Un acto extraño ha sido el hacer gravísimas alusiones a un ministro, sin nombrarle; y esperando a estos momentos. Cuando lo debido es acusar a tiempo, para provecho de la justicia y del bien común.

Sobre este punto ha pretendido el señor Maura que se vislumbra en su discurso, una «pretendida» razón: la de no comprometer la suerte de la República. Si esto fuera cierto «no queremos presumirlo, por bien suyo», se seguiría que, para el señor Maura, es lo primero la República; que casi nos ha puesto en el trance de Rusia.

y que, para no comprometer la suerte de la República, (mera forma de régimen, pero en España no tan indiferente en el hecho; supuesto que es adopción de todos los descreídos) se dejaban indefensos, o a merced de la barbarie, los derechos de Dios y de su Iglesia santa, el Derecho de gentes, los débiles, la vida de virtud, los bienes, el arte, la ciencia y el progreso.

Inexplicable es su adulación al socialismo; pues esto implica en él flagrante contradicción. Y no se olvide que el señor Maura hizo las elecciones para las Constituyentes; alominales Cortes en las cuales, ha aparecido destiladas las furias del infierno. Esas elecciones fueron preparadas, con meditación, para sacrificar a las derechas; mediante las grandes circunscripciones y distribuyendo el número de diputados a elegir, de manera apropiada al fin de danar a las derechas y favorecer a las izquierdas.

Respecto a la «Izquierda catalana», cuanto dice el señor Maura no es sino un recurso a modo de bandería de enganche de prosélitos. Porque el señor Maura y para preparar la revolución, trató, pactó y colaboró con la izquierda catalana y todos los elementos izquierdistas y revolucionarios de España; y con todos ellos coadyuvó después a su realización mutuo.

Conocido el Estatuto de la izquierda catalana, y siendo ministro, el señor Maura, guardó atenciones y respetos desmedidos para aquella minoría en las Cortes Constituyentes.

No se fusionen los católicos por la manifestación de Maura, de ser amigo del Concordato con Roma; porque afirmó también que había que conservar todo lo votado; es decir, la Constitución.

Si por los frutos se conocen los árboles, y por sus obras políticas Lerroux y Maura, creo razonablemente podemos decir: tanto monta Lerroux como Maura.

Y esto aunque ambos andan en pugilato de conservadurismo, y emitan ideas de sube y baja con ofertas a los católicos y a los no católicos. Como cierto de toda certeza es, que no uno ni otro, por sus principios doctrinales, pueden ofrecernos la menor esperanza.

Lo dolorosísimo sería que, el pugilato de conservadurismo que entablan, pueda ser ceba que tomen los elementos llamados de orden; aunque cualquier pensador, por poco avisado que sea, deba dudar de lo sincero de obrar de uno y otro, y tener siempre en cuenta los desastrosos frutos provenientes de las situaciones ecclésiásticas.

S. CARRASCO.

48 AÑOS DE EXITO

son la mejor garantía de la excelente calidad de la revista LA HORMIGA DE ORO. Pida una muestra al Apartado, 26 BARCELONA.

FUTBOL

La situación actual de las Ligas

PRIMERA DIVISION

CLASIFICACION

Clubs	J	G	E	P	F	C	Puntos
Athlético B.	6	4	2	0	17	5	10
Barcelona.	6	4	1	1	18	8	9
Madrid.	6	3	3	0	14	5	9
Racing S.	6	3	1	2	15	12	7
Donsola.	6	3	0	3	7	11	6
Arenas.	6	2	2	2	11	11	6
Español.	6	2	0	4	9	14	4
Valencia.	6	1	2	3	8	16	4
Unión.	6	1	1	4	6	20	3
D. Alavés.	6	1	0	5	9	19	2

En este grupo, el equipo donostiarra ha vuelto a sentarse en su actual posición por no poder disputar con eficacia frente a los campeones de España, en San Mamés, por echarles el freno su línea media.

SEGUNDA DIVISION

CLASIFICACION

Clubs	J	G	E	P	F	C	Puntos
Oviedo.	6	5	0	1	25	10	10
Betis.	6	4	1	1	17	11	9
Sporling.	6	5	1	2	15	11	7
Murcia.	6	5	0	5	12	10	6
D. Coruña.	6	5	0	5	12	12	6
Celta.	6	5	0	5	11	18	6
Athlético M.	6	2	1	3	12	6	8
D. Castellón.	6	2	1	3	9	14	5
Sevilla.	6	2	0	4	12	15	4
Cataluña.	6	1	0	5	5	14	2

Ha sufrido el primer tropiezo de la temporada el equipo ovetense frente al Deportivo Coruña. Mas es empezar a ceder puntos estando alerta para escalar el primer puesto al equipo sevillano.

La encarnada línea delantera del Deportivo Oviedo, proclamada por algunos cronistas como la «nacional», no dió ni «una» en la Coruña, frente a un trío defensivo de escasa potencia.

Los partidos de Liga van haciendo resurgir en los campos de juego la pasión que se tejió notar en los días de la copa de España.

EL CHIMBO

Carta abierta

Madrid 9 de enero de 1932.
Sr. D. Francisco Estévez.
Burgos.

Distinguido señor: Me interesa rectificar la manifestación contenida en el artículo «Cataluña y Castilla la Vieja», publicado en EL CASTELLANO del día 7 de los corrientes y autorizada con su firma, concerniente a que «En la reunión celebrada en el Teatro Principal de Burgos, se dió al aire a Cataluña, un carácter de generalidad; pues la referencia fué a toda Cataluña sin excepción. Y esta conducta entraña injusticia e inconveniencia; porque ni toda Cataluña acepta el Estatuto... ni este expresa el común sentir y querer de la Región Catalana...» ya que es completamente inexacta la aseveración, porque en aquella magna asamblea de Ayuntamientos, «no se alzó a Cataluña», ni se dió a la campaña que entonces realmente se iniciaba de oposición al proyecto de Estatuto Catalán, carácter general, ni respecto del proyecto que nadie ignora no representa el pensamiento de todos los catalanes—ni mucho menos de Cataluña, porque como castellanos conscientes quisimos y queremos estudiar este complejo asunto con las mayores serenidad y equanimidad posibles, dentro de la más estrecha e íntima cordialidad, por lo que entre otras cosas recalamos que «Castilla no siente recelos ni abriga suspicacias contra nadie, ni siquiera trata de oponerse a las justas reivindicaciones que piden los pueblos.»

De modo es que ni se combatió a Cataluña, ni se supuso que el proyecto de Estatuto Catalán condensase únicamente las aspiraciones de todos los catalanes, resultando consiguientemente equivocadas las apreciaciones en sus transcritas y absolutamente apartado de la verdad el último párrafo de aquel artículo en el que se culpa a la Asamblea de «error crasísimo, vicio inicial e de tratar del Estatuto comenzando por hacérnosla rasa de toda Cataluña, atacándola sin excepción...»

Todas las ideas son para mí respetables, pero creo merecen censura sus propósitos, cuando pretenden adoptar ciertas posturas asentándose en hechos falsos.

Está siempre a su disposición su afectísimo Luis García y G. Lozano.

CONTESTACION A LA CARTA ABIERTA.

La carta pretendiendo rectificar lo que EL CASTELLANO ha sostenido respecto a que se combatió a Cataluña, sin hacer las excepciones obligadas en justicia; y expresa que «NO SE ATACA A CATALUÑA»; y dice: «Quisimos y queremos estudiar este complejo asunto con las mayores serenidad y equanimidad posibles, dentro de la más estrecha e íntima cordialidad, por lo que entre otras cosas recalamos que «Castilla no siente recelos ni abriga suspicacias contra nadie, NI SIQUIERA TRATA DE Oponerse a LAS JUSTAS REIVINDICACIONES QUE PIDEN LOS PUEBLOS.»

Lo entrecambiado es tomado del contexto de la carta precedente; y lo volvemos a copiar a fin de que los lectores se fijen, y vean cómo se escribe la historia.

Pues bien; nos bastará, para desahocar todo lo transcripto, un texto auténtico: lo dicho, en la reunión celebrada en el teatro principal de Burgos del último diciembre, por uno de los iniciadores de la «opinion», que combatió, antes, el Estatuto. Es el señor alcalde de Lencos.

El texto es tomado de «Diario de Burgos», periódico bien feutor de nuestro sector; por si el autor de la carta sospecha o duda del valor de la fuente de donde tomamos el texto susodicho. Dice así, en la parte atinente al asunto debatido:

«Ante la invitación general de la presidencia, se levanta a hablar el alcalde de Lencos que ocupa un puesto en el escenario.»

«Tiene conceptos de extrema dureza para Cataluña, afirmando que se está Enriqueciendo a cuenta de Castilla.»

«Se ocupa del separatismo catalán culpando a los catalanes de la traición a España de aquellos millones de fanegas de trigo extranjero que han determinado la ruina de Castilla.»

«Esto, y algo más, se dió en el teatro; así como proponer que, durante un mes, se dejen de pedir géneros a CATALUÑA.»

El ataque no puede ser más duro; ni más airada la imitación, pidiendo no comprar manufacturas a Cataluña; ni más genérico. Se habla de Cataluña; sin salvedades. Allí nadie hizo excepción. Y ninguno de los asistentes con voz (ni don Luis García y G. Lozano) causó protesta, ni hizo la distinción menor, ni excepción mínima a favor de parte de Cataluña.

«Vea, pues, el señor García y G. Lozano, cómo, aunque, para él TODAS las ideas sean «respetables» (para mí lo son solo las lícitas y verdaderas), por esta vez nuestras IDEAS no se asentaron en hechos falsos, sino verdaderos; por lo cual sus propósitos se hallan libres de censura.»

Siempre a la disposición de la verdad.
R. ESTEVANEZ.

Federico Urraca Plaza

OCULISTA
Lain-Calvo 18, primero
HORAS: de 11 a 2 y de 4 a 6
(Gratis a los pobres)

En la Casa Provincial de Caridad

Varias personas que nos merecen entero crédito nos envían las notas siguientes:

El pasado lunes, por la mañana, con motivo de efectuarse el mandato de don Luis Díez, de quitar los ataúdes e imágenes de las salas del hospital, se desarrollaron escenas desgarradoras; las enfermas en el momento que vieron aparecer a los carpinteros, se tiraron de la cama, y con las muñetas y paños y todo lo que tenían a mano, se disponían a pegarse si intentaban quitarles lo que tanto aman, la Santísima Virgen. En vista de esto, y por evitar conflictos mayores, se retiraron los carpinteros. Entre tanto, las niñas de la escuela rezaban delante de la Santísima Virgen con los brazos en cruz, para que evitase semejante ídolo.

También los señores médicos se opusieron a ello y gracias a ellos no se llevó a efecto.

Por la tarde corrió la voz de que venían otra vez a quitar los ataúdes y una chula de las mayores fué a la escuela y con voz muy alta dijo: ¡Niñas! ¿queréis venir conmigo a defender a la Santísima Virgen? y todas gritaron, ¡sí! y todas marcharon, unas con paños, otras con muñetas, otras cogían los fierros de las estufas, dispuestas a cualquier disparate; afortunadamente no pasó nada, pues solo fué una alarma.

Los chicos, en cambio, oyendo que venían a quitar los ataúdes, se pusieron a llorar, y se fueron a abrazar a los señores que tenían en los dormitorios. A la mañana siguiente, un niño muy atrevido, (se cree que inducido por otros mayores) se dirigió al rectorio y dando un salto, arrojó el crucifijo y lo hizo pedazos; después con la cabeza de Nuestro Señor en la mano, amenazó a una Hermana y le dijo que con ella se quería matar.

Al enterarse las mujeres, indignadas y furiosas, salieron por las calles de Burgos, comunicando a cuantos encontraron, lo que ocurría y se dirigieron a casa del señor juez a pedir justicia y orden.

En el Patronato de San José

Se celebró el domingo con toda solemnidad la fiesta de la Cofradía de la Sagrada Familia, Patrona de los antiguos alumnos.

Celebró la misa de comunión don Angel Cadiñanos, capellán de San Enrique, predicando en la misa mayor con gran elocuencia al mismo tiempo que sencillez, las glorias de Jesús, María y José, el exalumno del Patronato doctor don Timoteo de la Peña, economo de Cardenuela Rioipico. Se cantó la misa de «Laudate pueri Dominum», con acompañamiento de la orquesta infantil.

La banda de música interpretó bonitas piezas, mientras los cofrades obsequiaron a los niños con copas y pasteles.

Por falta de recursos no se ha podido inaugurar solemnemente como en años anteriores, el comedor de invierno.

Después de la fiesta religiosa de la tarde, en obsequio de las familias de los niños y antiguos alumnos, prepararon improvisadamente los internos una velada bajo el siguiente programa:

1.º La banda de música, dirigida por el señor Vila, interpretó varias piezas musicales, entre ellas, el «Himno a Burgos» y el «Sitio de Zaragoza».

2.º Se representó la zarzuelita «La República de las letras», interpretada la parte musical el joven pianista Nicolás Sáiz, quien en el intermedio tocó varias piezas de violín con acompañamiento de piano.

3.º «El príncipe a la fuerza», sainete cómico muy divertido.

4.º «Coro de monaguillos».

5.º «Himno del Patronato», y una jota montañesa por la banda.

A pesar de que este año no han subido por estas alturas, sin duda a consecuencia de las nieves, los Reyes Magos, no les han faltado colaciones a los niños y regalitos de juguetes, bufandas, medias pañuelos golosinas y algún donativo en dinero, por todo lo cual dan a sus bienhechores las más expresivas gracias.

MEDICO-DENTISTA

J. DEL VAL
Duque de la Victoria 19, pral. izqda
Antes Plazuela del Arzobispo

Carlos Arangüena
García-Inés

Consulta de enfermedades del aparato urinario y de la piel

HORAS: de 1 a 2 y de 4 a 5
PLAZA DE LA LIBERTAD, 5

Lea usted siempre
EL CASTELLANO

Importante Pastoral colectiva del Episcopado español

En ella se dictan normas sobre el espíritu y la actuación de los católicos.

(Continuación)

LA IGLESIA, AJENA A PARTIDOS POLITICOS.

9. En el orden estrictamente político, no se debe en manera alguna intentar ni confundir a la Iglesia con ningún partido, ni utilizar el nombre de la religión para patrocinar los partidos políticos, ni subordinar los intereses católicos al previo triunfo del partido respectivo, aunque sea con el pretexto de parecer éste el más apto para la defensa religiosa. Es necesario superar la política, que divide, por la Religión, que une. Lo bueno y honesto que hacen, dicen y sostienen las personas que pertenecen a un partido político, cualquiera que éste sea, puede y debe ser aprobado y apoyado por cuantos se precien de buenos católicos y «buenos ciudadanos». La abstención y la oposición «a priori» son inconciliables con el amor a la Religión y a la Patria. Cooperar con la propia conducta o con la propia abstención a la ruina del orden social, con la esperanza de que nazca de tal catástrofe una condición de cosas mejor sería acción reprochable, que, por sus fatales efectos, se reduciría casi a traición para con la Religión y la Patria. Por lo demás, en los momentos trascendentales para el bien público, y especialmente cuando grandes males afligen a la Iglesia o a la patria o a la humanidad, es un deber inaudible de todos los católicos unirse o, por lo menos, la acción práctica común sea cual fuera el partido a que pertenecían, sacrificando las opiniones privadas y las divisiones de partido, salva la existencia de los partidos mismos, cuya disolución por nadie se ha de pretender.

DEBERES DE LOS CATOLICOS PARA CON LA PRENSA

10. Todos los fieles juzgarán como un deber especial suyo el de abstenerse bajo grave responsabilidad de conciencia, de leer la mala Prensa o de favorecer directa o indirectamente su prestigio y divulgación, así como el de tener en alta estima y ayudar con todas sus fuerzas y posibilidades al sostenimiento y difusión de las publicaciones católicas, particularmente de la Prensa periódica que se inscribe en la defensa de nuestra santa Religión y defensa rectamente los intereses de la Iglesia y de la Patria, jamás ha sido tan sentida esta necesidad como en los actuales tiempos, en que urge afirmar y difundir la verdad cristiana, impedir el contagio del error, defender a las instituciones católicas de prejuicios, odios y perfidias, que la Prensa enemiga propaga únicamente, iluminar el criterio y excitar el celo de los mismos fieles para la comprensión, defensa y servicio de la Iglesia en las difíciles circunstancias presentes.

Empero no menos que éste deber importante que a todos incumbe interesa la recta dirección y auténtico espíritu cristiano de que han de estar informados los escritores dedicados a tan alta y delicada misión, llena de graves responsabilidades. Dénse en primer lugar al diligente y perseverante estudio de la doctrina católica en sus fuentes autorizadas, a su clara, persuasiva y serena aplicación, a las realidades contingentes. En la persuasión y firmeza de todo lo verdadero y justo, sea su norma de conducta el sostenimiento de los derechos de la Iglesia, la suprema reverencia a la Sede Apostólica, la fidelidad a las inspiraciones de la jerarquía, con respecto a lo cual es deber de todos los fieles, y particularmente de los escritores católicos, seguir y no pretender criticar o remolcarla tendenciosamente, de tal modo que no puedan merecer el grave reproche de desatender de hecho, por hábiles distinciones y subterfugios su dirección, o de interpretar a su manera los claros documentos por los cuales la autoridad eclesial no haya aprobado su manera de obrar. No olviden que los derechos y deberes nacidos de la caridad no son menos graves que los derechos y deberes que nacen de la verdad; eviten, por tanto, los escritores católicos vanas o injuriosas polémicas; absténganse de aplicar calificativos respectivos e inconvenientes, que hartas veces se usan para distinguir unos católicos de otros, y no caigan en la te-

meraria ligereza, con el fin de sostener a un partido político, de hacer sospecho a la ortodoxia de otros por la sola razón de pertenecer a bando distinto, como si la profesión de catolicismo estuviese necesariamente unida a un o cual partido político. Conviene evitar y apartarse de todo lo que sea y parezca immoderado, intemperante y violencia de lenguaje, como lo más opuesto a la concordia de los ánimos y a la eficacia de la propaganda, puesto que para la defensa de los sagrados derechos de la Iglesia y de la doctrina católica no son acres tibiales lo que hace falta, sino la firme, equitativa y mesurada exposición en que el peso de los argumentos, más que la violencia y aspereza del estilo, da razón al escritor.

ESPIRITU DE CONCORDIA Y DE PENDENCIA DE LA JERARQUIA

11. Las anteriores normas y direcciones sean escrupulosamente observadas por todos, y en particular por quienes, en virtud de su ministerio, cargo o profesión están en contacto más directo con los fieles y tienen notable influencia en el movimiento católico, debiendo ser los sacerdotes y religiosos los primeros en el estrictísimo apostolado del buen ejemplo, y cuantos con la púma o la palabra puede decirse con toda verdad que ejercen misión de dirigir y mover la conciencia de los católicos en estos momentos tan delicados para la vida de la Iglesia en España. Más que nunca conviene defender la religión y laborar por la Iglesia con absoluta dejación de particulares miras y secundarios intereses, por encima y al margen de la política, con amplio y abnegado espíritu de concordia y plena dependencia de la jerarquía. El movimiento católico ha de ser dirigido tal como quiere la Iglesia y según las normas prácticas de sus legítimos y autorizados representantes, que de él tienen la responsabilidad. Tal es la orientación de la Acción Católica, acerca de cuya definitiva organización no tardará el Episcopado en dar las correspondientes directivas. Apréstense desde luego los fieles a incurrir en aquella orientación observando las presentes normas, que de un lado responden a la misma y de otro han de servir para facilitar el desarrollo y eficacia ulteriores de la Acción Católica.

(Continuará).

Abandonar al periódico católico, negarle el calor de vuestra suscripción, es sólo comparable a la defección del soldado que en plena batalla abandona la trinchera en que defiende el honor de la Patria. Gravísimo delito.

Pero, cómo calificar al católico que no sólo abandona su periódico, sino que se suscribe o compra periódicos indiferentes, cuando no enemigos de la moral y el orden, atentos siempre a servir las más bajas pasiones.

Tiene tal acción el más grave de los calificativos, porque ya no es el caso del soldado que abandona la defensa de su bandera, sino el del que se pasa al enemigo y le fortalece con su ayuda.

He aquí un caso de traición manifiesta.

Cardenal HARTMANN

SANATORIO QUIRURGICO

(Nuestra Señora de la Piedad)

QUINTANILLA DE LAS TORRES (Palencia)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones

Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón.
Garganta, Naríz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla.

El primer domingo de cada mes despacharán la consulta de sus especialidades en este Sanatorio

Análisis de Sangre, Espustos, etc. etc.; Rayos X.
Sala séptica y Aséptica; Calefacción Central

Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

Se vende papel para envolver

Predicción del tiempo

Estado general del tiempo deducido de las observaciones meteorológicas efectuadas a una siete horas de hoy. América del norte está sometida al influjo de una importante borrasca cuyo centro aparece al occidente de la Bahía de Hudson.

DE LA VIDA LOCAL

TRIBUNALES

Señalamiento para 2º día 14: SALA DE LO CIVIL. Pleito procedente del Juzgado de Salas de los Infantes sobre indemnización de daños y perjuicios, seguido entre don Gaspar Núñez con don Federico Plaza y otro; abogado, licenciado M. Laguna; procurador señor Guffarte;ponente señor M. de Gante; secretaria del licenciado señor Mena.

SENTENCIA. En la causa procedente del Juzgado de Instrucción de esta capital, seguida contra Pedro Romero Giménez, (a) «Serafina», sobre hurto, se ha dictado sentencia condenándole a la pena de 225 pesetas de multa, a las accesorias correspondientes y pago de costas.

Se habla mucho de acción social católica, pero son contados los que saben que el primer deber de todos es propagar y proteger el diario católico. (Obispo de Tarbes.)

MARTES Y VIERNES Tés aristocráticos en el Salón de fiestas Sabadell

Salón Parisiana. El miércoles 13, a las siete, estreno del emocionante cine-drama: Un verdadero americano por el simpático atleta Red Howes.

Otros estrenos PRONTO: «ALMAS SALVAJES», «BIGAMIA» y «UNA MADRE».

Platería, Joyería, Bisutería fina de JOSE POLO

Fabricación de alhajas de platino y oro. Brillantes, perlas y demás piedras finas. Reformas, arreglos y grabados.

PRECIO FIJO Duque de la Victoria, 19

Traspaso por desgracia de familia

Finca en arriendo por cinco años, con cuarenta y dos fanegas de sembradura, sembradas de alfalfa el pasado año, casa vivienda, labranzas con aperos, cuadras con treinta y dos vacas de leche, de 4, 5 y 6 años, un toro, tarriana con caballo, menaje para el ordeño de leche y servicio, con parroquia para el consumo de doscientas azumbres.

Para tratar: con Manuel Oria, en la Finca de La Lenche, Hospital del Rey, Burgos.

Notas municipales

El próximo día 14, a las doce, termina el plazo de presentación de instancias de los que deseen tomar parte en la subasta de los puestos destinados a la venta de frutas y verduras en varias calles de la ciudad, cuyo acto tendrá lugar el día siguiente a la misma hora bien entendido que en lo sucesivo no se consentirán puestos de dichos artículos en los alrededores del Mercado de Abastos.

DEPOSITARIA MUNICIPAL

Libramientos puestos a cobro. Círculo Católico de Obreros, Junta Escuelas Nocturnas, Ateneo de Burgos, don Juan Benito, Compañía de Aguas, Hijo de Valentín Arnáiz, Gonzalo Hernando, Casa Munguía, Franciscanas Misioneras de María, Jacinto Manrique, «Gráticas», Hijos de Molner, Hijo de R. Giménez, Sobrinos de Valentín Marcos, Luis Landia, Casa Marcos, Industrias Electro-Mecánicas, Victorino Sanz, Emiliano Domingo, Federico Martínez, Isidoro Salinas, Fábrica del Gas, Eusebio Pérez, Viuda de Mauro Gil, Máximo Sáez, M. Assenbalm & Stoen, Hijos de Rodríguez, Imprenta J. Sáiz.

EXTRAIVO

En la oficina de la Guardia municipal se halla depositada una cartón que contiene una corta cantidad de dinero y varios documentos, la cual ha sido encontrada en la vía pública por el soldado de Artillería, Antonio Flores Conde.

EN EL MATADERO

Reses degolladas el 11 de enero. Bueyes 7, con un peso de 1864 kilos; terneras, 4 con 176; carneros, 26, con 415, ovejas, 0 con 100; corderos 15, con 98; cerdos 10, con 1.045'000; cabrío, 00, con 000. Recaudación.—Consumos: 1047'80 pesetas; matadero, 450'88; total: 1498'68 pesetas. Reses degolladas el 12 de enero. Bueyes, 18; terneras 8; carneros, 19; ovejas, 0; corderos, 1; cerdos, 9; cabrío 00.

INFORMACION MILITAR

En el día de ayer cumplimentaron al general de la división los siguientes jefes y oficiales: PRESENTADOS Don José de Bedía, Teniente de Artillería. Don Manuel Priego, capitán de Infantería.

Del Gobierno Civil

Han visitado al Señor Gobernador Comisionados de los pueblos de Canicosa de la Sierra, Quintanar, Regumiel, Palacios, Viviviera del Pinar, La Molina de Ubierna y otra de Obreros de Los Balbases.

Alcaldía de Burgos

A las doce del día 13 de actual, se celebrará en la Sala de Comisiones de la Casa Consistorial, la venta en pública subasta, por pujas a la láana, de 180 árboles chopos de los existentes en el páseo de la Quinta, los cuales han sido tasados en la cantidad de 6.000 pesetas. La venta de los citados árboles se hará con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Sección 1.ª de la Secretaría Municipal los días laborables de diez a trece. Lo que se anuncia para conocimiento de cuantos pueda interesar la adquisición de los árboles de referencia. Burgos 11 de enero de 1932.

Notas de Sociedad

VIAJES. Después de pasar unos días en Burgos ha regresado a Valladolid nuestro paisano y suscriptor don Luis Sáiz Hernando, teniente vicario castrense de la 7.ª división.

RETICION DE MANO

Por doña Dolores Maté, viuda de López Marquina y para su hijo don Francisco, ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita María Garrido Osua, de conocidas familias burgalesas. Entre los novios se han cruzado los regalos de costumbre. La boda se celebrará en el próximo mes de marzo. Nuestra enhorabuena.

NECROLOGICA

El lunes descansó en el Señor la señora Manuela Llop Ayuso, a la edad de 38 años y su entierro ha tenido lugar ayer tarde, con numeroso acompañamiento. A las muchas manifestaciones de sentimiento que han recibido su padre don Emilio Llop, exconcejales del Excmo. Ayuntamiento, hermanos, hermanos políticos y demás familia amigos la nuestra y a nuestros señores pedimos una oración por el alma de la finada.

EL RESTAURANT «FORNOS»

es el único que deben elegir para bodas y banquetes. PABLO IGLESIAS, 56.

DENTISTA

GUILLERMO NAVARRO Sucesor del doctor Mardones Cirujía de la boca y dientes. Dentaduras artificiales de todas clases. Especialidad en trabajos de oro. Últimos adelantos. RAYOS X Plaza de Prim, 25 Burgos Consultas de nueve de la mañana a siete de la tarde

Se vende papel blanco para envolver

El obrero Joaquín Reyes de 22 años, vecino de Villagonzalo, fué asistido en la Casa de Socorro de una contusión con probable fractura del radio izquierdo, causada al trabajar en un tunel del ferrocarril Madrid-Burgos en dicho pueblo.

UROSOLVINA es de efectos sorprendentes en el reuma, gota, cálculos, arañillas, etc., etc.

J. MONTES

FOTOGRAFO :-: San Juan, 63 Frente a la Delegación de Hacienda

ODONTÓLOGO

Jesús Arnáiz LAIN-CALVO, 38, 2.º De diez a una y de cuatro a seis

RADIO ESCUCHAS

Cambiaría rectificador Philips 1017, estado nuevo, por dos lámparas Philips 805. Estación Radio Capitania

Las pastillas CRESPO para calmar la tos y molestias de la garganta, saben bien.

Teatro Principal

Hoy y mañana, la superproducción en 16 partes que comprende interesantísimos episodios de la historia española:

NAPOLÉON

que se proyectará la mitad hoy y la otra mitad mañana. El viernes último día de cinematógrafo «Verdaguer», con la formidable película basada en la novela de Dumas:

Los tres mosqueteros

EL SÁBADO: Debut de la gran compañía del eminente primer actor, gloria de la escena española, verdadero paladín del teatro clásico español RICARDO CALVO, con la monumental obra de Calderón de la Barca:

El Alcalde de Zalamea

en función de noche que comenzará a las diez en punto, en gran fiesta de gala, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento.

MARTES Y VIERNES

Tés aristocráticos en el Salón de fiestas Sabadell

Noticias varias. Con destino a la crisis obrera, el señor alcalde ha recibido 25 pesetas de don Vitores Moreno, significando las más expresivas gracias a todos los señores donantes.

Fijese y verá que la mayoría de los médicos, usan PASTILLAS CRESPO para calmar su tos.

De la puerta del comercio de don Luis Martínez Santos, Cid número 2, donde se hallaba expuesta, ha sido robado un abrigo de los llamados «cueros», valorado en 150 pesetas. Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado.

TIENDA ASILO. Raciones suministradas el día 11, 1.089.

Donativos: Doña Leonor Alvarez, ha dado en el día de ayer 12 comidas completas a otros tantos pobres en memoria de María Teresa Gutiérrez (q. e. p. d.)

Don Pedro Bárcena, en memoria de su difunta esposa Hilariá Martínez (q. e. p. d.) 10 pesetas.

Don José López y doña Severia Santamaría, en memoria de su difunta hija María (q. e. p. d.), 15 pesetas.

RESTAURANT «FORNOS» Dispone de comedores limpios y los precios están al alcance de todos. PABLO IGLESIAS 56.

El día 11 fué violentada la puerta de la habitación en que vive el camarero Francisco San Martín, de 31 años, domiciliado en la calle Santa Dorotea número 8.

Registrada la casa se notó la falta de 76 pesetas y los muebles en desorden.

Del hecho se ha dado cuenta al juzgado correspondiente.

DOLORES, GOLPES, CONTUSIONES, REUMA, CURA Embrocación Hércules Sencillemente admirable

El obrero Joaquín Reyes de 22 años, vecino de Villagonzalo, fué asistido en la Casa de Socorro de una contusión con probable fractura del radio izquierdo, causada al trabajar en un tunel del ferrocarril Madrid-Burgos en dicho pueblo.

UROSOLVINA es de efectos sorprendentes en el reuma, gota, cálculos, arañillas, etc., etc.

J. MONTES

FOTOGRAFO :-: San Juan, 63 Frente a la Delegación de Hacienda

ODONTÓLOGO

Jesús Arnáiz LAIN-CALVO, 38, 2.º De diez a una y de cuatro a seis

RADIO ESCUCHAS

Cambiaría rectificador Philips 1017, estado nuevo, por dos lámparas Philips 805. Estación Radio Capitania

Las pastillas CRESPO para calmar la tos y molestias de la garganta, saben bien.

DIBUJOS-CLICHES

TEXTOS DE ANUNCIOS PROPAGANDA EN GENERAL



Estudio de Publicidad Moderna ESPOLON 40-Entrada



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS

Lea V. siempre EL CASTELLANO

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR Don Ramón Cáceres Correa

Cartero Mayor de 2.ª, que falleció el 14 de enero de 1930.

(Q. E. P. D.)

Las misas que se celebren mañana día 14, en la Parroquia de San Gil, en el altar del Santísimo Cristo de Burgos, de ocho y media, nueve y nueve y media, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, doña Rafaela Cano; hijos, Santiago, Lucía y Delfina y demás familia,

Ruegan a sus amigos le dedique un recuerdo pladoso.

Burgos 13 enero 1932.

El funeral que su celebre mañana 14, a las once, en la parroquia de San Cosme y San Damián, será aplicado por el alma de la niña

Josefina Polo Pueyo que falleció el día 12 de enero de 1931.

D. E. P.

Sus padres, abuelos, tíos y primos,

Suplican a sus amistades una oración por el alma de la finada y la asistencia a dicho acto

Burgos 13 enero 1932.

BOLSAS PAPEL CUERO a 1'35 kilo

(mas cantidad precio especial) DEPÓSITO: DROGUERIA ORTEGA ANTIGUA CALLE DE LA MERCED, n.º 4.—BURGOS

Lea V. siempre EL CASTELLANO

RADIO GROSLEY ATWATER-KENT. Diez años de garantía en casa del único depositario. M. MATA VILLANUEVA ESPOLON-TEATRO

HIPOFOSFITOS SALUD que dá vida y vigor y regenera, suprimiendo ANEMIA, DEBILIDAD y AGOTAMIENTO. Poderoso reconstituyente de efectos rápidos y seguros. Aprobado por la Academia de Medicina.

Illustration of a woman and child. -Nos devolvió la salud a todos y desde entonces no falta nunca en casa este gran tónico, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Illustration of a man. -Nos devolvió la salud a todos y desde entonces no falta nunca en casa este gran tónico, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Illustration of a man. -Nos devolvió la salud a todos y desde entonces no falta nunca en casa este gran tónico, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Sección de Estadística

REGISTRO CIVIL. Nacimientos. — Abelardo Alonso Botín, Carmen Montaña Villa, Luisa Pérez Alonso.

Defunciones.—Manuela Llop Ayuso, de Burgos, San Cosme 24 y 26. Cipriano Agustín del Hoyo, de Burgos, 82 años, San Lesmes 3.

(Este periódico se publica con censura eclesiástica.)

PARROQUIA DE SAN ANTONIO DE HUELGA

—La Cofradía de San Antonio Abad, de Huelgas, celebrará la novena al titular de la misma.

Todas las tardes, a las seis, se rezará el santo rosario, se hará el ejercicio de la novena y se dará a adorar la reliquia del Santo, interin se cantarán los gozos.

(Este periódico se publica con censura eclesiástica.)

PARA ARTICULO DE LIMPIEZA

Visite Vd. LA COCINA

UNA ESPECIAL EN LIMPIEZA PARA COCINA Y COMEDOR

Visite P. Canales Almirante Bonifaz 6 Burgos

ODONTÓLOGO

Jesús Arnáiz LAIN-CALVO, 38, 2.º De diez a una y de cuatro a seis

RADIO ESCUCHAS

Cambiaría rectificador Philips 1017, estado nuevo, por dos lámparas Philips 805. Estación Radio Capitania

Las pastillas CRESPO para calmar la tos y molestias de la garganta, saben bien.

INFORMACIONES TELEFONICAS DE MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

De nuestra edición de ayer noche

MADRID

Consejo de ministros: referencia oficiosa.--Una nota de Obras Públicas sobre la aplicación de vehículos con motor de gasolina y ruedas de goma a los transportes ferroviarios

Botella Asensi pide la expulsión de los jesuitas y es desautorizado por el ministro de Justicia y por el jefe de su minoría

LA «GACETA».

Madrid 12 (4 t).—En la «Gaceta» de hoy se publican, entre otras, las siguientes disposiciones:

Ley excluyendo del contrato del Estado con la Compañía Arrendataria de tabacos, el suministro a las plazas del Norte de Africa, y que se anuncie inmediatamente el concurso para el suministro a dichas plazas.

—Nombrando representantes de España en la conferencia de la Sociedad de Naciones a los señores Azaña, Zulueta, Giral, Madariaga, Ramos, Franco (don Gabriel) y don Américo Castro.

—Aprobando la agrupación de los Ayuntamientos de Saldaña de Burgos y Sarracín, Avellanosa de Muño y Iglesia Rubia, Abajas y Castil de Lences, para sostener un secretario común.

—Disponiendo que los Ayuntamientos y Diputaciones consignen en sus presupuestos cantidad para los gastos del servicio de formación profesional.

—Nombrando secretario del Juzgado de primera instancia e instrucción de Roa, a don Francisco Pedro Rodríguez Benayas, que lo era de Montefrío.

—Derogando el decreto de 15 de julio de 1921, sobre inscripción en el registro de hijos naturales.

—Concediendo el voto corporativo a los profesores y auxiliares de las Escuelas de Artes y Oficios en las deliberaciones de los claustros.

—Que se castigue con la separación del servicio al oficial primero del Cuerpo de Correos, don Antonio Sánchez y González del Valle.

OFICIALES DEPORTADOS A CANARIAS.

Madrid 12 (4 t).—Los cuatro oficiales de Caballería de guarnición en Valencia, señores Kirkpatrick, Rivera, Villegas, y Gómez Barredo, que acusados de determinados manejos, fueron detenidos y luego puestos en libertad han sido deportados a las islas Canarias por orden radiotelegráfica del Gobierno de la República.

Los dos primeros cumplirán la pena en Las Palmas y los otros dos en Santa Cruz de Tenerife.

La orden se comunicó anoche a Valencia y los castigados salieron inmediatamente para su destino.

Se les hizo una cariñosa despedida.

NOTA DE OBRAS PUBLICAS.—UNA VERDADERA REVOLUCION EN LOS TRANSPORTES FERROVIARIOS.

Madrid 12 (4 t).—Al terminar el Consejo de ministros se facilitó la siguiente nota de Obras públicas.

EL CONSEJO DE MINISTROS. LA REFERENCIA DE LO TRATADO.

Madrid 12 (4 t).—A las dos y media terminó el Consejo y fué facilitada la siguiente referencia oficiosa:

Presidencia se aprobó un decreto creando el Consejo meteorológico nacional.

Acordóse emprender inmediatamente la confección del nuevo censo electoral, a cuyo fin se solicitará de las Cortes el oportuno crédito extraordinario.

Estado.—Se aprobó la concesión de un crédito para hacer frente a los gastos que ocasione la asistencia de España a la Conferencia del Desarme.

Se autorizó al ministro para realizar las gestiones necesarias con diversos países, a fin de suprimir el visado de los pasaportes, dejando a salvo las garantías necesarias para el orden público.

Se acordaron varios nombramientos en la carrera diplomática. Agricultura.—El ministro comen- zó a dar cuenta al Consejo del proyecto de reforma agraria y mañana seguirá informando.

Se aprobó un decreto autorizando la importación en régimen de admisión temporal de la espelata y útiles para su preparación, con destino a la inmedia exportación.

LA SESION DE LAS CORTES.

Madrid 12 (6 t).—A las cinco abrió sesión Besteiro Poca animación en los escaños y mucha en las tribunas. En el banco azul los ministros de la Gobernación e Instrucción.

Después de varios ruegos y preguntas sin interés el socialista Gomariz se levanta y pide se suspendan los mítines derechistas, porque en ellos se altera el orden y la fuerza de la República se ve precisada a actuar contra los propios republicanos.

Gil Robles interrumpe y dice que lo liberal es celebrar otros mítines las izquierdas contra los de las derechas.

Gomariz se queja de que la ley de defensa de la República se aplique solamente, según él, a la Prensa de izquierdas.

El ministro de la Gobernación contesta a Gomariz y dice que autorizará todos los actos políticos para los que se solicite el permiso correspondiente, pues la libertad política es postulado indiscutible de la República, y afirma que hace tiempo no se ha alterado el orden por ese motivo.

Añade que él echa de menos mítines izquierdistas que contrarresten a los otros. De los bancos de las derechas parten voces de «Eso, eso». Gil Robles dice: «Cuando dos señorías no tienen razón, tiran piedras». (Rumores).

Casares dice que él mismo autorizó la orden de suspensión de «Mundo Obrero», porque no puede tolerar que se bombardee a la República, ya que otra cosa muy

distinta es la crítica serena de los hombres y los actos de Gobierno.

Gomariz insiste en que también la Prensa de la derecha torpedea a la República, y Casares replica que no hay tal cosa y que no es posible pararse detrás de una ley para evitar la censura de los actos de Gobierno.

Botella Asensi, de la minoría radical socialista, se «desorchó» con el siguiente ruego al ministro de Justicia. Dice que cuando se va a aplicar el artículo 26 de la Constitución para que sean expulsados de España los Jesuitas.

Albornoz se levanta y comienza diciendo a Botella que supone que hablará por su cuenta exclusivamente, pero no en nombre de la minoría a que pertenece, que le desautoriza. Afirma que para que la Constitución comience a regir es preciso aprobar las leyes complementarias, que son 30, y sobre todo la ley electoral, para que se ponga en marcha la República.

Sigue diciendo que en estos momentos en que se plantea con caracteres gravísimos la crisis del campo y el paro obrero y se cierne el hambre sobre tantos hogares, no se puede pensar en cuestiones secundarias y puramente políticas.

Añade que eso es muy bonito para decirlo en un mitin y producir efecto, pero no en el banco azul, cuando se sientan las responsabilidades del poder y es preciso gobernar para todos.

Agrega que Carlos III no pregonó su propósito a los cuatro vientos y que el Gobierno sabe lo que tiene que hacer y no ha menester advertencias.

Termina recogiendo ciertas alusiones dirigidas al presidente de la República por un periódico de Buenos Aires, lo que es anticonstitucional por entrañar una crítica de los actos del jefe del Estado.

Baeza Medina, jefe de la minoría radical socialista, habla para decir que también desautoriza a Botella.

(Sigue la sesión).

MARTES Y VIERNES Tés aristocráticos en el Salón de fiestas Sabadell

JUEGOS DE INVIERNO NAIPES DOMINOS DAMAS AJEDREZ LOTERIAS DADOS DOMINGO DE PABLO Plaza Mayor 50.

PARA BODAS, BANQUETES ETC. ningún sitio tan agradable como el Salón de fiestas SABADELL

Industria Electro mecánica. Utensilios eléctricos para usos Domésticos. Exposición y Venta VITORIA 14: Tel. 415. Centrales eléctricas y de maquinaria en general. Reparación de toda clase de maquinaria eléctrica y mecánica.

DE UN CONSEJO DE DISCIPLINA

Madrid 12 (6 t).—Los diputados agrarios han solicitado del ministro de Instrucción Pública les facilite el expediente instruido con motivo del consejo de disciplina incoado contra veinte estudiantes de la Universidad de Valladolid no pertenecientes a la F. U. E., a quienes se les han impuesto castigos que no competen más que al ministro. A uno de ellos se le castiga por no haber interpuesto su influencia para evitar la manifestación.

El ministro ha ofrecido acceder a lo solicitado.

SOBRE EL DISCURSO DE MAURA

Madrid 12 (6 t).—El significado diputado radical señor Salazar Alfonso, a preguntas sobre los zarzapos del discurso de Maura contra Lerroux, dijo que Lerroux es una esperanza para la República y que las discrepancias que ha señalado el señor Maura entre el programa radical y las propagandas del jefe son puramente infantiles, pues sin quebrantar el programa quiere ir adelantándolo gradualmente y no de una manera violenta. El señor Lerroux quiere educar al pueblo y gobernar.

PARA BODAS, BANQUETES ETC. ningún sitio tan agradable como el Salón de fiestas SABADELL

Varias noticias

UN NAUFRAGIO. Melilla 12 (6 t).—En el cabo de Tres Forcas naufragó una embarcación, ahogándose el patron Jesús Clemente y otros tres tripulantes. Solamente se salvó Felipe García.

LA CRISIS FRANCESA.

París 12 (6 t).—Durante una hora ha concurrido Laval con Briand en el Quai d'Orsay. A la salida el presidente manifestó que la entrevista había sido muy cordial. De allí marchó al Eliseo para dar cuenta a Doumergue del resultado de su visita.

Inmediatamente se reunió el Consejo de ministros con asistencia de todos los subsecretarios. En la reunión se examinó la situación política en vísperas de importantes conferencias internacionales y se concedió a Laval un amplio voto de confianza.

Todos los ministros pusieron sus carteras a la disposición de Laval, lo cual no significa una crisis inmediata, pues ésta en sus conversaciones con los jefes de los partidos resolverá.

Esta tarde comenzará Laval sus gestiones y se asegura que finalizará a Herriot a participar en el Gobierno. Si se negara procuraría conservar el Gobierno actual.

Coliseo Castilla

El miércoles 13, estreno de la comedia inolvidable:

Doña Mentiras

superproducción totalmente hablada en español e interpretada por el eminente artista Carmen Larrabelfi, Carmen Moragas y Modesto Rivas.

EL VIERNES: La creación más grande del notable artista Mauricio Chevalier, titulada:

El gran charco

TIRO AL BLANCO. Se ha puesto a la venta, al precio de 4'50 ejemplar, la colección de «Tiro al Blanco» elegantemente presentada.

Los pedidos al autor, Martín Garrido, (Redacción de «El Castellano», Santander 12), o a don Eusterio Rodríguez, Librería, Plaza Mayor.

Los que prefiere el público

COCHES Ford CAMIONES

Agencia oficial: GARAGE MOJERNO

Plaza de Alonso Martínez, núm. 2.—BURGOS

CEMENTOS REZOLA

El mejor cemento español Representación y depósito:

Julio Puente Careaga

ESPOLON, 2 CASA OLIVAN BURGOS

Sección financiera

Table with columns: Valores del Estado, Día 11, Día 12. Rows include Interior 4%, Exterior 4%, Amortizable 4%, Amortizable 5%, Impuesto, Para bodas, banquetes etc., and various obligations.

MANZANAS Y PATATAS COSECHEROS Y EXPORTADORES! ¿Queréis defender bien vuestros géneros? Consignarlos a la casa AGUAVIVA (HIJO) ASENTADOR COMISIONISTA

GRANDES NOVEDADES. He recibido una enorme cantidad de géneros para la presente temporada. Hay géneros para abrigos y trajes de refinado gusto y relativamente económicos. Ofrezco trincheras magníficas y baratas, a la medida SASTRERIA Espolón, 8 Elias López Marcos Compro monedas antiguas

Cámara Oficial Agrícola de la provincia

SESION DEL DIA 10.

Preside don José María Moliner y asisten los señores Diez Mbaturo, Díaz Oyuelos, Torre Villar, Remacha, Alfaro, Olmedo, Cantón, García Valdivielso y Hernández, excusando su asistencia los señores Alvarez Ruiz y González.

Leída el acta de la sesión anterior es aprobada.

El señor presidente da cuenta de la asamblea celebrada por los remolacheros, la que ha tenido el honor de presidir y de los acuerdos adoptados en ella sobre contratos, mutualidades, trigos y semillas.

Se lee el presupuesto de la Cámara para el 1932, creando las secciones técnica, jurídica y de economía rural; se aprueba la escala contributiva de cuotas incluidas plagas del campo, acordándose elevarlo a la Superioridad en cumplimiento del telegrama recibido de la Dirección general de Agricultura.

También se aprueba el plan agrícola y forestal.

Finalmente el señor Moliner, hace conocer a sus compañeros de Junta las consultas resueltas por la Cámara a satisfacción de las dos partes contratantes, y sin otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

BOLETIN OFICIAL

Gobierno civil.—Expediente instruido a instancia del presidente de la Junta Administrativa de Energía, autorizando para transformar en energía eléctrica la hidráulica obtenida en el molino del común de los vecinos.

Circular disponiendo se sirvan los acaudales del término de Miranda de Ebro convocar a las personas obligadas a la inscripción para el cumplimiento de la Ley de accidentes de trabajo y creación de Mutualidades.

Otra sobre depósito de una res lanar en el pueblo de Quemada.

Junta provincial de Beneficencia.—Edicto disponiendo se conceda audiencia a los representantes e interesados en los beneficios del Hospital de los Reyes, instituido en Aránza de Duero.

Delegación de Hacienda.—Circular concediendo un plazo de ocho días para hacer efectiva la multa de 50 pesetas, impuesta al alcalde de Castrojez por no haber remitido el repartimiento de rústica.

Administración de Rentas públicas.—Circular reclamando la remisión de las certificaciones del 1,20 por 100 de pagos; 10 por 100 de pesas y medidas y 20 por 100 de propios.

Consejo provincial de Primera Enseñanza.—Se anuncia para su provisión la plaza de maestra sustituta de la Escuela Nacional de niñas de Santa María Ribaredonda, con el sueldo de 1.500 pesetas anuales.

Junta de Clasificación y revisión.—Circular recordando a los acaudales remitan el acuerdo fijando el tipo del jornal regulador de un bracero en la localidad.

Providencias judiciales y anuncios.

Salas de los Infantes

NOTAS DE LA SEMANA.

Sin noticias que comunicar de interés durante los días transcurridos de mi última, nada realmente nuevo ha ocurrido; únicamente las heladas grandes de días pasados y las nieves, que han seguido.

Lo único digno de mención es el ejemplo cristiano de este católico pueblo suscribiéndose para costear el párrafo que por defunción del titular y nunca bien llorado don Anastasio Elces, se espera venga en su puesto. Ignoramos el importe de lo recaudado pero, creemos que será lo bastante para cubrir las más perentorias necesidades.

ADQUISICION DE UNA CAFETERA

Por el dueño del Café Colonial don Miguel Pérez ha sido adquirida una magnífica cafetera marca «Omega» último modelo y de gran presentación y resultados.

Felicitemos al amigo Pérez, deseándole que de lo desahogado para su adquisición se reintegre pronto de ello.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.

Los nacimientos, defunciones y matrimonios habidos durante el pasado el pasado año de 1931 han sido los siguientes:

Nacimientos, 43; defunciones, 42; matrimonios, 13.

El corresponsal. Salas 11-I-932.

TALLERES TIPOGRAFICOS EL CASTELLANO RAPIDEZ PERFECCION BARATURA TRES CARACTERISTICAS DE ESTOS TALLERES CALLE DE SANTANDER, NUM. 12 BURGOS

Covarrubias

Días de grande emoción para esta nuestra histórica villa la Pascua de Navidad. El día 24, conmemoración del Nacimiento de Nuestro Señor, no dejamos de oír comparsas de jóvenes alegres y contentos cantando las canciones populares que recuerdan la vana del Mesías.

A las doce empezó la misa del Gallo, concurriendo casi toda la juventud para oír un número de dieciséis niñas cantar la misa de Pío X y graciosos villancicos, que nuestro buen coadjutor y organizador don Jesús González dirigió con mucha afinación.

El día de Pascua nuestra hermosa colegiata siente verse orgullosa con todos sus buenos hijos católicos del alma que siempre han sido y serán amantes de sus antepasados, como aquellos hombres inmortales, como Fernán González, Garcí Fernández, don Urreca y otras personas que están sepultadas bajo las bóvedas de nuestro hermoso templo.

A las diez de la mañana las campanas se lanzaron al aire, dejando sus ecos en los oídos de sus vecinos. Se llenó el templo y se cantó la misa pastorela, a tres voces, con acompañamiento de órgano, clarinete, tromba y bajo, del maestro Hernández, por jóvenes del pueblo y niños formando un semiorfeón, dirigiéndolo nuestro amigo don Isidoro Alonso, director de la banda municipal.

El público correspondió como en el día de la Inmaculada con sus limosnas para el culto de nuestro templo.

El día 25, en la plaza mayor, la banda municipal tocó hermosas piezas bailables y los jóvenes se divertieron de lo lindo. El segundo día nos dieron hermosas danzas recorriendo el pueblo; a las once dió un concierto dichyabanda ejecutando las siguientes obras:

- 1.ª España cañí. 2.ª Diosa de Venus. 3.ª Brisas del Ebro.

Los mercados

Burgos 12

MERCADO DE GRANOS

Con bastante animación se ha celebrado el mercado de granos. Entraron 800 fanegas. Rigieron los siguientes precios: Trigo, a 77 reales los 42 y medio kilos; Cebada, a 55 y 56.

Yeros, a 84 y 86. Titones, a 78 y 80. Avena, a 58.

MERCADO DE ABASTOS

VIARIOS.

Huevos, a 5'10 y 5'60 pesetas docena. Gallinas, de 9 a 11 pesetas par. Pollos, de 8 a 14.

Pichones, a 5'00. Liebres, de 6 a 7. Conejos caseros, de 4 a 6 uno. Perdices, a 5'00.

Queso duro, a 4'50 pesetas kilo. Queso blando, a 2'50.

Idem manicooso de Villalón, a 5'00.

PESCADO Y MARISCOS.

Merluza, a 4'50 pesetas kilo. Congrio a 2'50. Pescadilla, a 1'20.

Sardinias, a 0'80. Platinas, a 2'00. Besugo, a 2'00. Mero, a 5'00.

Verdeles, a 1'40. Zapatero, a 0'80. Reyes, a 1'20. Calamares, a 5'20.

Los mercados

Burgos 12

MERCADO DE GRANOS

Con bastante animación se ha celebrado el mercado de granos. Entraron 800 fanegas. Rigieron los siguientes precios: Trigo, a 77 reales los 42 y medio kilos; Cebada, a 55 y 56.

Yeros, a 84 y 86. Titones, a 78 y 80. Avena, a 58.

MERCADO DE ABASTOS

VIARIOS.

Huevos, a 5'10 y 5'60 pesetas docena. Gallinas, de 9 a 11 pesetas par. Pollos, de 8 a 14.

Pichones, a 5'00. Liebres, de 6 a 7. Conejos caseros, de 4 a 6 uno. Perdices, a 5'00.

Queso duro, a 4'50 pesetas kilo. Queso blando, a 2'50.

Idem manicooso de Villalón, a 5'00.

PESCADO Y MARISCOS.

Merluza, a 4'50 pesetas kilo. Congrio a 2'50. Pescadilla, a 1'20.

Sardinias, a 0'80. Platinas, a 2'00. Besugo, a 2'00. Mero, a 5'00.

Verdeles, a 1'40. Zapatero, a 0'80. Reyes, a 1'20. Calamares, a 5'20.

¿Es usted labrador o ganadero?

Pues lea, suscribase, compre y recomiende

EL DEFENSOR DE LOS LABRADORES

que se edita en Burgos; y es el órgano de la CLASE SOCIAL AGROPECUARIA ORGANIZADA

Si señor,

Son tan excelentes los resultados que se obtienen para el desarrollo y engorde en toda clase de ganado con el acreditado producto Engorde Castellano Liras, que todo ganadero que lo emplea una vez para sus ganados, sigue usándolo.

Especial para cerdos y aves. Venta: Farmacias y droguerías.

SELECCION AVICOLA

“VILLANDRANDO”

POLLUELOS LEHORN de un día, pesetas 155 el ciento; pollitas de 8, 10 y 12 semanas. Gall-pollas mejoradoras PRADO HERMANOS, Luchana, 8 BILBAO

LA COLECCION UNIVERSAL

es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, mas amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publicase cinco números que consisten en uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números), 6 pesetas

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

SHAKESPEARE: Antonio y Cleopatra (números 1.180 y 82) pesetas 1'50

GASHELL: «Norie y Sur», tomos III y IV (números 1.185, 84 y 1.191 y 92) pesetas 2'00

DEMBOWSKI: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1.855 y 1.846», tomos I y II (números 1.185 y 90) pesetas 3'50

GOETHE: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister», tomo I (números 1.195 y 95) pesetas 1'50

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en tela o pasta

ESPASA-CALPE S. A. Apartado 547 MADRID

FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES COPIADORES, ACTAS, ENCUADERNACIONES, ETC CAJAS DE CARTÓN EN GRAN ESCALA Gonzalo Hernando Manrique SUCESOR DE RUFINO S. GONZALO HUERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS

La obra de la prensa católica es la «primera» de todas las que estamos obligados a crear y sostener.—Mr. Voard.

Buzones de Buena Prensa

Se advierte a las personas católicas que en la Catedral o Iglesias de San Lorenzo y Merced, se hallan establecidos unos buzones en los que se puede depositar toda clase de periódicos, revistas y escritos en general sencilla; pues bien, las lecturas son de sana moral y doctrina que la Asociación Católica de Padres de Familia se encarga de recoger y distribuir en los Asilos, Hospitales y Cárceles. Jesuista dice que la palabra es palabra escrita y por eso semilla permanente. Urge, pues, cooperar a esta difusión de buenas semillas, ya que es obra de caridad evangélica.

Fernández Villa Hermanos

BANQUEROS Espolón, 58.—Burgos Compra y venta de valores.—Pago de cupones. Giro, cambio y descuentos. Cuentas corrientes e imposiciones de ahorro, abonando intereses del dos y medio el cuatro y medio por ciento según los plazos.

Villadiego

MERCADO DE GANADOS.

Bueyes de labor de 1.500 a 2.000 pesetas pareja. Novillos de id. de 800 a 700 uno. Años de id. de 300 a 500 id. Vacas zotales de 500 a 600 una. Cerdos cabones, de 23 a 24 pesetas arroba in vivo.

Aunque el día amaneció cubierto y con tendencia a nevar, se presentó bastante ganado, habiéndose hecho muchas transacciones, pues fueron muchos los burgaleses que vinieron a hacer sus compras.

En resumen, que apesar del tiempo inseguro, el mercado de ganado vacuno cada día es de mayor importancia.

El corresponsal. Villadiego 11-I-932.

Lerma

MOVIMIENTO DE POBLACION.

Ayer durante la misa rezada de once, nuestro virtuoso párroco don Arturo Puentes, leyó el movimiento de población habido durante el año próximo pasado de 1931.

Según resulta de los libros parroquiales fueron bautizados en la parroquia 82 nacidos, inscriptos en el libro de defunciones 37 y en el de matrimonios 9 habidos en la parroquia y 6 fuera que en total hacen 15.

Como se ve de tales datos resulta que ha habido un aumento de población de 45 habitantes, de lo cual nos felicitamos por que sin duda agina la higiene del pueblo lermeño va prosperando.

En cambio nos llama la atención el escaso número de matrimonios, celebrados durante el año y esto da una prueba de que los jóvenes quieren seguir ingresando en las arcas del Tesoro el recargo sobre la cédula de soltería.

VELADA.

En el Círculo Católico de Obreros se dió anoche una velada, poniendo en escena el melodrama titulado «Nobleza baturra». Todos los jóvenes que en ella actuaron desempeñaron bien su papel, sobresaliendo las señoritas Soñía Rodríguez, Mercedes Ruiz y los jóvenes Félix González, Andrés Villanueva y Víctor Abad, quienes fueron premiados con aplausos.

El corresponsal. Enero 11 de 1932.

ARTICULOS REGALOS LA COCINA

ANEMIA VINO Y JARABE Deschiens a la Hemoglobina Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos etc.—Da salud y fuerza.—PARIS.

VICHY CATALAN Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativas de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios. De venta en principales Farmacias y Droguerías Administración: Rambla de las Flores, 18, entlo.—Barcelona

COMPANIA TRASATLANTICA Servicios del mes de Noviembre de 1931

Linea del Cantábrico a Cuba-Méjico El vapor HABANA, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Noviembre, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 18 de Diciembre. Linea del Mediterráneo a New-York-Cuba El vapor MARQUES DE COMILLAS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Noviembre, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York Habana y Santiago de Cuba (fac). Próxima salida el 7 de Diciembre. Linea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia El vapor ARGENTINA saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Diciembre. Linea del Mediterráneo al Brasil-Plata El vapor MAGALLANES, saldrá de Barcelona el 25 de Noviembre, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal. Próxima salida el 25 de Diciembre. Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, &c. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para informes: en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA

Malas digestiones dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alteran con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

SOCIEDAD ANONIMA AZAMON ARLABÁN, 7 MADRID AGENCIA DE PROPAGANDA PINTOR SOROLA, 39 VALENCIA VENTA EN TODOS LOS ALMACENES Y DEPÓSITOS DE ABONOS FOLLETOS CON INSTRUCCIONES GRATIS EL NITRO-CAL-AMON NO ES UN SUBSTITUTIVO. TIENE MÉRITOS PROPIOS. DE IGUAL EFICACIA TANTO EN TIEMPO HÚMEDO COMO SECO. EL SULFATO DE AMONIACO ES EL FERTILIZANTE NITROGENADO AMONIACAL POR EXCELENCIA. LO MISMO SI SE EMPLEA SOLO QUE SI FORMA PARTE DE TODO ABONO COMPUESTO.

Barómetros	Temperaturas	A la una de la tarde 5
A las seis de la mañana 688,5	Máxima a la sombra 8,6	A las seis de la tarde 5
A la una de la tarde 690,7	Mínima a la sombra 0,4 bajo cero	Pluviómetro:
A las seis de la tarde 691,0	Dirección del viento:	Día 12 lluvia en milímetros 1,8
	A las seis de la mañana SO	

Arboles Frutales, Forestales y Rosales
Viveros: CAMPOS ELISEOS de Logroño
J. L. DE ORUETA
 LAS MEJORES VARIEDADES — GARANTIA ABSOLUTA
 Precios económicos y para cantidades de importancia, grandes descuentos.
 Para ver las plantas, solicitar catálogos y hacer pedidos:
EUSEBIO PEREZ PARDO.—Francisco Salinas, 42—BURGOS
 (frente al flejato de la carretera de Quintanadueñas)

La Vasco-Navarra
Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona
 A los DUEÑOS de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO de RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas
 Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que la ocurran y el SEGURO de ACCIDENTES del TRABAJO a los patronos, para sus obreros
Delegado en Burgos: don Juan L. Manrique
 Progreso, 11, duplicado, 1.º izquierda.—Apartado de Correos, 24.

Fábrica de libros de Comercio
 DIARIOS, MAYORES, COPIADORES, REGISTROS
 Y RAYADOS DE TODAS CLASES
 Gran fábrica de cajas de cartón para todas las industrias
 Encuadernaciones
 PRECIOS MUY ECONOMICOS
ENRIQUE MARTÍNEZ
 Lain-Calvo, 12.—BURGOS

Lea V. siempre EL CASTELLANO

¿ CALLOS ? Casa Munguía
 Usando sólo tres días el patentado **UNGUENTO MAGICO** desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.
 Hay muchas imitaciones ineficaces.
 En todas partes, 1.º 80 pias. — Por correo, 2 pias.
FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID

La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de **MATIAS LOPEZ** SON LOS MEJORES DEL MUNDO
 Pedidos en todos los ultramarinos y confiterías


Enfermos del **ESTÓMAGO** después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso **ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS** (STOMALIX)
 Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.
 Venta: Principales farmacias del mundo.

PLAZA MAYOR, 42
LAIN CALVO 9 Y 11
BURGOS



GABANES PARA CABALLERO
 a 35, 40, 50, 70, 90 y 100 pesetas

La Unión y el Fénix Español



Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros contra incendios de cosechas
 Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas
 Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos
65 años de existencia
 Surodirector en Burgos y provincial **LUIS GALLARDO**
 Oficinas: Calle de Progreso 17, 1.º, dicha Teléfono número 5
FABRICA DE MUEBLES
 de **CLAUDIO ANGULO**
 Carretera de Madrid, 5
 Se construyen toda clase de muebles y se hace toda clase de carpintería. Acero y particular.
 Ventas a plazos y al contado.

USTED CONSEGUIRA TOMAR UN BUEN CAFE PIDIENDO EL DE ESTA MARCA:



CAFES EL DROMEDARIO SANTANDER

Venta al detall. Principales tiendas de Ultramarinos.—Estuches de un kilo, medio kilo, cuarto de kilo, y bolsas de 1.000, 500, 250 y 100 gramos, todo precintado.
 Usted conseguirá tomar un buen café comprando el de esta marca

Tres grandes regalos

UN MUEBLE GRATIS :: UNA ENCICLOPEDIA REGALADA :: UNA PRECIOSA COLECCION DE OBRAS TAMBIEN GRATIS

OCASION UNICA. Al comprador de las 25 mejores novelas de Ortega Munilla, Díaz Caneja, Blanco Belmonie, Dickens, Gabriel y Galán, Martínez Olmedilla, Martínez Kieiser, Rodríguez Marín, Linares Rivas, Villaseca, Fernández Flores, Muñoz Pabón, Menéndez Pelayo, González Blanco, Pérez Nierva, Díez de Tejada, Ramírez Angel, etc. El valor de estas obras es de 50 pesetas.
 1.º ARTISTICO MUEBLE con anaqueles interiores.
 2.º MAGNIFICA ENCICLOPEDIA con 80.000 artículos, más de 1.000 grabados y 105 mapas, muchos en colores.
 3.º PRECIOSA COLECCION de 15 obras, las mejores de los clásicos Cervantes, Lope de Vega, Tirso de Molina, etc. etc.
 Los que abonen a reembolso las 50 pesetas recibirán los tres regalos. Los que paguen en 5 plazos mensuales de 10 pesetas cada uno, recibirán sólo un regalo, elegido entre los tres que ofrecemos. Envíe el cupón de pedido a **BIBLIOTECAS GRATUITAS, Plaza Páez, 12 CORDOBA.**

Don _____
 profesión _____
 señas _____
 forma de pago _____ (¿contado o plazos?)
 En el caso de abonar a plazos ¿qué regalo desea? _____
 Indique el regalo número 1, 2 o 3.

La Caridad de Sevilla

La Santa Caridad de Sevilla es el monumento más representativo, más original y más español de nuestro siglo XVII.
 A la luz de la Santa Caridad pueden estudiarse las virtudes fundamentales del alma española y los valores espirituales del glorioso arte hispánico.
 Es el Asilo de Mañana una admirable síntesis que encierra las facetas más interesantes, personales y características de nuestro pueblo.
 En esta monografía de **LA CARIDAD DE SEVILLA** se enfoca la obra de Mañana como un organismo perfecto, con los rasgos espirituales del Asilo—modelo de caridad—, con la fuerza de su carácter, que la Hermandad ha sabido conservar como un tesoro y el simbolismo de su Arte genial que despierta hoy la admiración del mundo culto.
 El Asilo es una vida, en la que se enlaza maravillosamente el pasado con el presente, desarrollando en la actualidad los fecundos gérmenes del genio español de otros tiempos, y descubriendo las causas y los orígenes de nuestra grandeza.
 Descubrir y estudiar el secreto del Asilo de Mañana, tal ha sido el objeto de este nuevo libro.
 Lujoso volumen en 8.º, delicadamente impreso en papel cuché, con 45 magníficos grabados y ricamente encuadernado en tela y oro.
Precio: 6'50 pesetas
Apostolado de la Prensa VELAZQUEZ, 28 - MADRID -

Bazar "LA COCINA"

Entra en contacto con el mejor surtido en
 Lámparas y Material Eléctrico
 Vicente P. Canales
 Alameda de San Juan
 Burgos

Sociedad General de Industria y Comercio
 COMPAÑIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN MADRID
 Capital: 25.000.000 de pesetas
 Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturriay), Oviedo: (La Montaña Madrid, Sevilla: (El Empalme), Cartagena, Barcelona: (Badajona), Málaga, Cáceres (Aldea-More) y Lisboa: (Tráfaria)
Productos químicos y Abonos minerales
 Superfosfato—Nitratos—Sulfato amónico—Sales de potasa—Sulfato de potasa
 Acido sulfúrico anhidro—Acido nítrico—Acido clorhidrico—Glicerinas
 DISEÑASE LOS PEDIDOS A **Servicio agronómico**
Sociedad General de Industria y Comercio LABORATORIO para el análisis de las tierras
BILBAO: Gran Vía, 1 **MADRID:** Villanueva, 11 **OVIEDO:** Mendizábal, 2
 Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

Se vende papel para envolver

Folleton de EL CASTELLANO (23)

IVANHOE
 O **EL CRUZADO**
 POR **WALTER SCOTT**
 (Traducida directamente del Inglés)

también a la expansión que estaba en frente de las tiendas y todo el circuito estaba custodiado por partidas de gentes de armas.
 El lado del Norte del pasaje terminaba en otro tránsito de treinta pies de ancho y éste en un vasto espacio cerrado para los caballeros que acudiesen a medir las armas con los mantenedores. Detrás había bantas con manjares y bebidas para su obsequio, y a pocos pasos de distancia estaban los armeros, los herradores y otros asistentes, prontos a acudir doquiera que fueran necesarios sus servicios.
 Lo exterior de las barreras estaba ocupado en parte por galeas adornadas con alfombras y tapices y provistas de almohadones para comodidad de las damas y de los nobles que debían asistir a presenciar el torneo. El espacio que mediaba entre estos tabladillos y el pabellón era el reservado para los hacendados y otros espectadores de mejor condición que el vulgo, cuya contusa muchedumbre había tomado puesto en anchos bancos de césped dispuestos a propósito, y desde los cuales, a efecto de la elevación natural del terreno, podían ver las galerías y toda la extensión de la palestra. Centenares de curiosos se habían colocado en las ramas de los árboles que guardaban la pradera, y hasta el campanario de una iglesia inmediata estaba cubierto de gente.
 Para terminar el cuadro general de esta escena, sólo falta hacer mención de otro tablado dispuesto en la mitad del lado oriental del pabellón, enfrente del punto en que los combatientes debían encontrarse. Era más alto que los otros, adornado con mayor suntuosidad, y en medio se alzaba un dosel con las armas reales de Inglaterra. En torno de este sitio, destinado al príncipe Juan y a sus cortesanos, estaban sus escuderos, pajes y otros individuos de la servidumbre en faldas de gafa. Enfrente había otro tablado elevado a la misma altura y engalanado de un modo más vistoso, aunque no tan rico como el del príncipe. Cubríanlo penchones y gallardetes, en que estaban representados los emblemas vulgares de los trufados de Cupido, como corazones heridos e infamaños, arcos flechas y arcas. En medio se leía, en brillantes caracteres esta inscripción: «A la Reina de la Hermosura y de los Amores». Pero no había llegado aún el momento de saber a quién pertenecían el título y el asiento.
 Entretanto, se agolpaban los espectadores a los puestos que les estaban señalados, resultando muchas disputas sobre quienes debían ocuparlos; pero los guardas ponían término a estas rencillas, empleando sin gran ceremonia los mangos de las mazas y las guarniciones de los aceros, como argumentos pe-

rentorios e irresistibles. Las dificultades suscitadas acerca de los asientos de las gentes de distinción, se decidían por los heraldos o por los maestros del campo. Guillermo de Wyvil y Esteban Martival, los cuales, armados de punta en blanco, recorrían a caballo la palestra a fin de conservar el buen orden.
 Poco a poco se llenaron las galerías de nobles y de caballeros que venían en traje de gala, y cuyos mantos contrastaban con los vistosos adornos de las damas. El número de éstas era mayor que el de los hombres, a pesar de ser tan peligroso aquel género de espectáculo. El espacio interior y más bajo se llenó muy en breve de hacendados, pecheros ricos y de otras personas, que, por pobreza o por modestia, no osaban aspirar a puestos más elevados; y, por consiguiente, allí eran más frecuentes las disputas y las contestaciones.
 —¡Perro judío!—exclamó un anciano, cuya rizada túnica indicaba el mal estado de su hacienda, al mismo tiempo que la espada, la daga y la cadena de oro señalaban su jerarquía.—¡Hijo de perra! ¿Te atreves a empujar a un cristiano y a un normando de la sangre de Montdithier?
 Diríjase esta enérgica arenga a nuestro conocido Isaac, el cual, rico y magníficamente vestido de una gabardina guarnecida de galón y forrada de pieles, procuraba hacer lugar en la primera línea, debajo de la galería, a su hermosa hija Rebeca, que había ido a reunirse con su padre en Ashby, y se daba a la sazón el brazo, con no pocos síntomas de susto y de inquietud, al ver el desagrado general que excitaba su petulantía. Isaac, aunque hasta ahora no hemos visto sobrecogido de temor, sabía que en la ocasión presente no corría peligro su persona. En las concurrencias numerosas a que se incorporaban también muchos de sus paisanos, ningún noble, por vengativo o codicioso que fuera se hubiera atrevido a hacerle el menor daño. En aquellos casos, los judíos estaban bajo la protección de los magistrados; y así esto no bastaba, nunca faltaba entre los concurrentes algún varón poderoso que por su propio interés los amparaba y defendía. Otro motivo tenía Isaac para presentarse con más seguridad en aquel torneo, pues sabía que el príncipe Juan trataba de negociar un empréstito con los judíos de York, dándole en fianza ciertas tierras y joyeles. Isaac tomaba gran parte en este negocio, y sabía que el príncipe se le manifestaría propicio y favorable, a fin de terminar pronto y felizmente un asunto que le interesaba en gran manera.
 Animado por estas consideraciones, Isaac siguió adelante por medio de la

muchedumbre, atropellando al flustre normando, y sin curarse de su afurcación ni de su clase. Las convenciones del anciano excitaron la indignación de todos los presentes. Uno de éstos, hombre corpulento y robusto, con doce dardos en la cintura y un arco de seis pies en su mano, se volvió hacia el judío con rostro en que se pintaban el odio y la cólera al través de unas facciones curtidas al sol y a la intemperie.
 —Acuérdate—le dijo—que no eres más que una araña que ha engordado chupando la sangre de muchas desventuradas víctimas. La araña puede vivir solitaria y obscura en un rincón; pero no hay quien no le ponga el pie encima, si se atreve a presentarse a la luz del día.
 Este discurso, pronunciado en el dialecto normando-ingles y con voz firme y terrible, detuvo los pasos del hebreo, y probablemente se hubiera atrevido de tan peligroso vecino a no haber llamado la atención general en aquel instante la llegada del príncipe Juan, con su numerosa y alegre comitiva.
 Componíase ésta, en parte, de fechos, y en parte, de eclesiásticos, los cuales se presentaron no menos engalanados que sus compañeros. Entre los últimos se distinguía el Prior de Jorvaux, vestido con toda la magnificencia que permitía su profesión y jerarquía. Estábanse en-